

# Thompson Retractor



Uncompromised Exposure™



## Manuale dell'utente Thompson Retractor:

**ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE PER I SISTEMI THOMPSON DIVARICATORI  
PER PROCEDURE DI CHIRURGIA GENERALE + VERTEbraLE**

**ITALIANO**

## Sommario

Avvertenze + Precauzioni .....	3
Sistemi unilaterali .....	4-5
Addominali unilaterali .....	4-5
Unilaterali testa + collo .....	4-5
Litotomia .....	4-5
Prono + prono Jack Knife.....	4-5
Fianco.....	4-5
Sistemi addominali bilaterali .....	6-7
Sistemi bilaterali testa + collo .....	8
Prodotti accessori.....	9
Clamp per binario ad altezza Infinite Height.....	9
Estensori per binario .....	9
Adattatore per telaio spinale Jackson.....	9
Impugnature + Lame.....	10-11
S-Lock.....	10
Angolo rapido .....	10
Microregolabile .....	10
Terminale impugnatura a clip + Rimozione.....	11
Impugnatura + giunto scorrevole.....	11

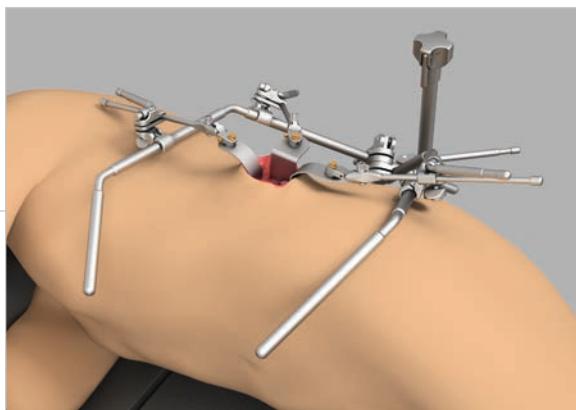
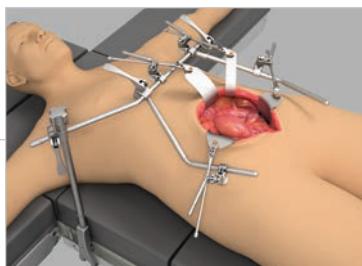


### NOTA

Ci impegniamo costantemente a fornire i migliori prodotti possibili;  
alcune delle immagini nel presente manuale dell'utente possono  
apparire leggermente diverse dal prodotto ricevuto.

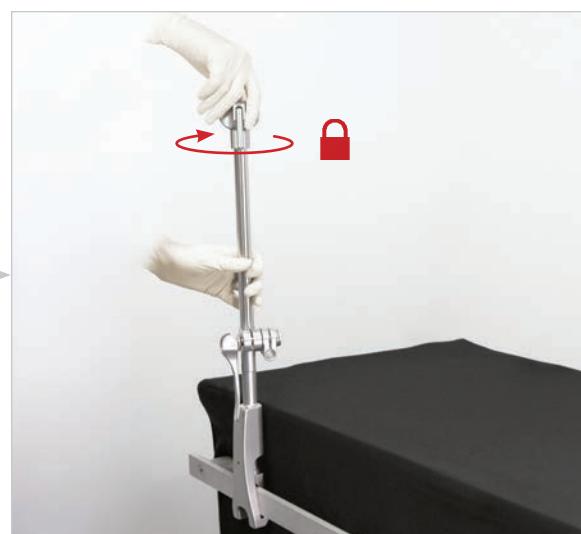


## Configurazione unilaterale



### PASSAGGIO 1: CLAMP PER BINARIO

Collocare Elite Rail Clamp sul binario sopra il telo sterile e serrare ruotando la manopola superiore in senso orario.



## Configurazione unilaterale (continua)

### PASSAGGIO 2: BARRA TRASVERSALE

Inserire la barra trasversale nel giunto su Elite Rail Clamp, posizionare e bloccare capovolgendo la levetta del giunto a camma.



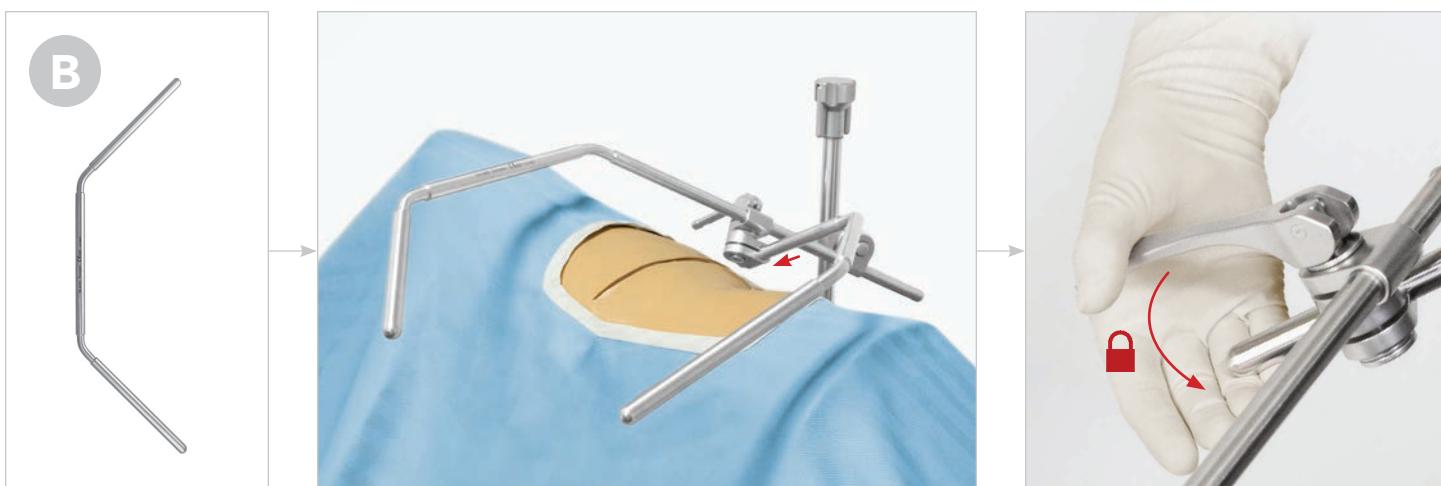
### (A) PASSAGGIO 3: BRACCI ANGOLATI

Inserire un braccio angolato nel giunto sulla barra trasversale, posizionare e bloccare capovolgendo la levetta del giunto a camma. Ripetere con il secondo braccio angolato e il giunto nella barra trasversale.

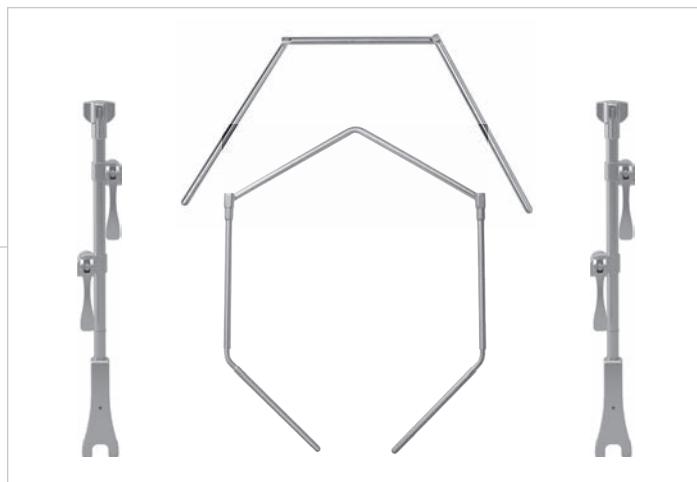
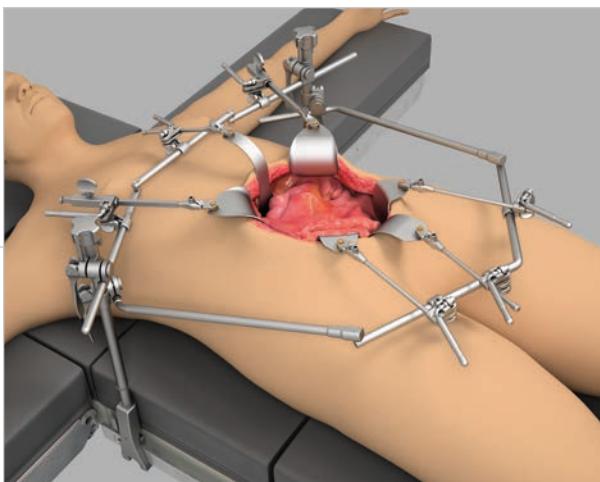
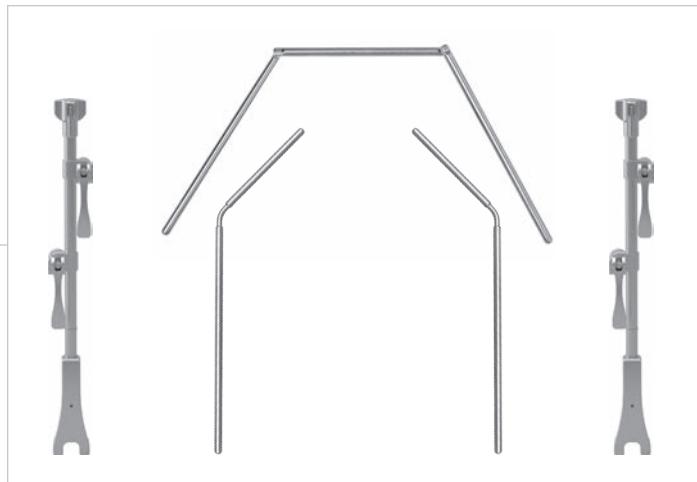
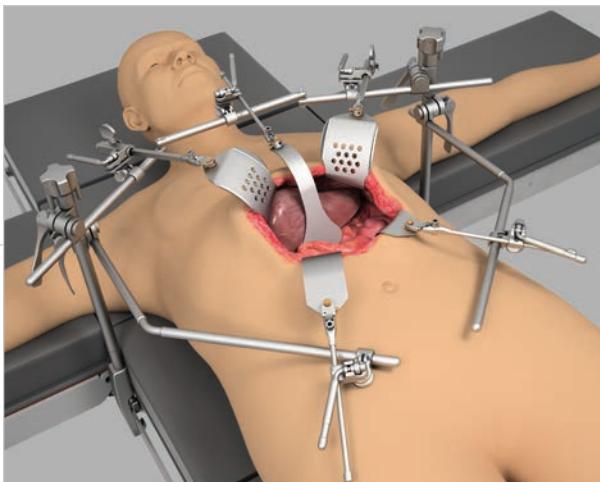


### (B) PASSAGGIO 3: BRACCIO DI ESTENSIONE PER SISTEMA RENALE

Inserire il braccio di estensione nel giunto sulla barra trasversale, posizionare e bloccare capovolgendo la levetta del giunto a camma.

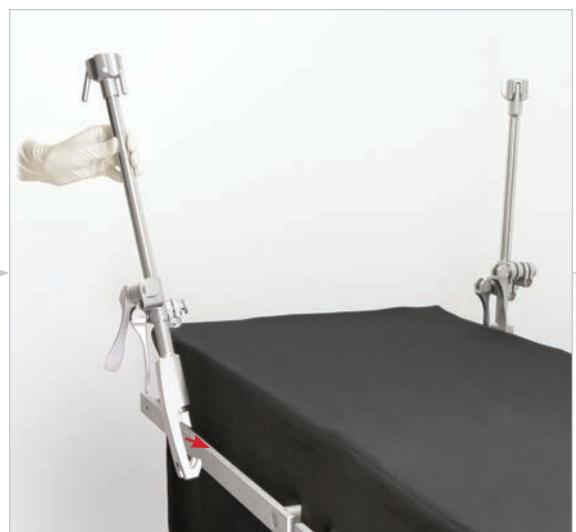


## Configurazione addominale bilaterale



### PASSAGGIO 1: CLAMP PER BINARIO

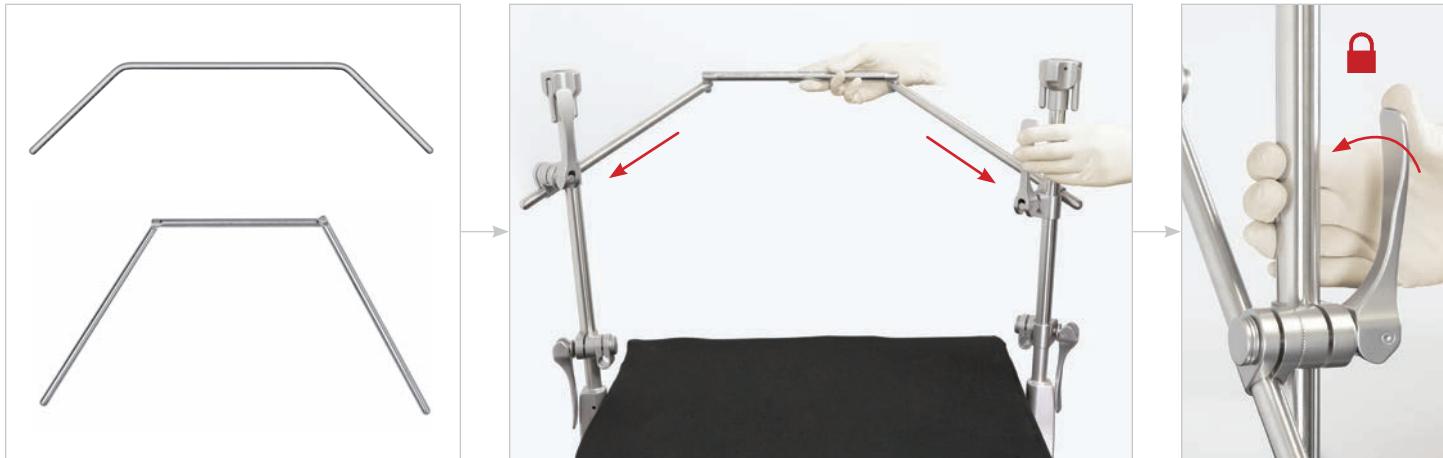
Collocare Elite Rail Clamp sul binario sopra il telo sterile e serrare ruotando la manopola superiore in senso orario. Ripetere sul lato opposto del tavolo.



## Configurazione addominale bilaterale (continua)

### PASSAGGIO 2: BARRA TRASVERSALE BILATERALE

Con l'aiuto di un assistente, inserire ciascuna estremità della barra trasversale bilaterale nei giunti superiori sugli Elite Rail Clamp, posizionare e bloccare capovolgendo le levette del giunto a camma.



### (A) PASSAGGIO 3: BRACCI ANGOLATI

Inserire il braccio angolato nel giunto inferiore sull'Elite Rail Clamp, posizionare e bloccare capovolgendo la levetta del giunto a camma. Ripetere sul lato opposto se desiderato.

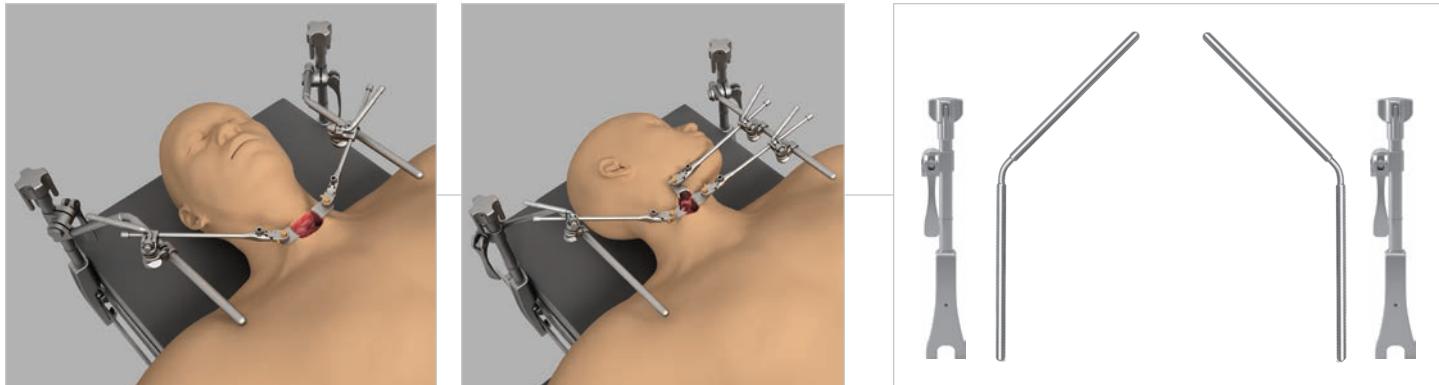


### (B) PASSAGGIO 3: BARRA ADDOMINALE INFERIORE

Con l'aiuto di un assistente, inserire ciascuna estremità della barra addominale inferiore nei giunti inferiori sugli Elite Rail Clamp, posizionare e bloccare capovolgendo la levetta del giunto.



## Configurazione bilaterale testa e collo



### PASSAGGIO 1: CLAMP PER BINARIO

Collocare Elite Rail Clamp sul binario sopra il telo sterile e serrare ruotando la manopola superiore in senso orario. Ripetere sul lato opposto del tavolo.



### PASSAGGIO 2: BRACCI ANGOLATI

Inserire il braccio angolato nel giunto dell'Elite Rail Clamp, posizionare e bloccare capovolgendo la levetta del giunto a camma. Ripetere sul lato opposto.

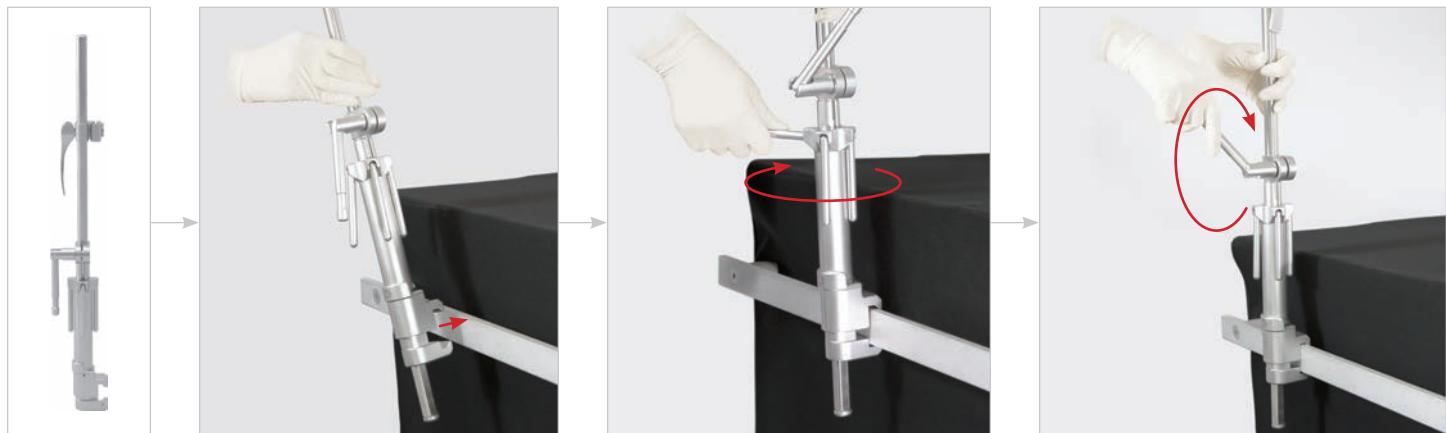


## Prodotti accessori

### CLAMP PER BINARIO AD ALTEZZA INFINITE HEIGHT

Collocare il clamp per binario Infinite Height sul binario sopra il telo sterile e serrare ruotando la manopola superiore in senso orario. Far scorrere il montante all'altezza desiderata e serrare ruotando l'impugnatura in senso orario.

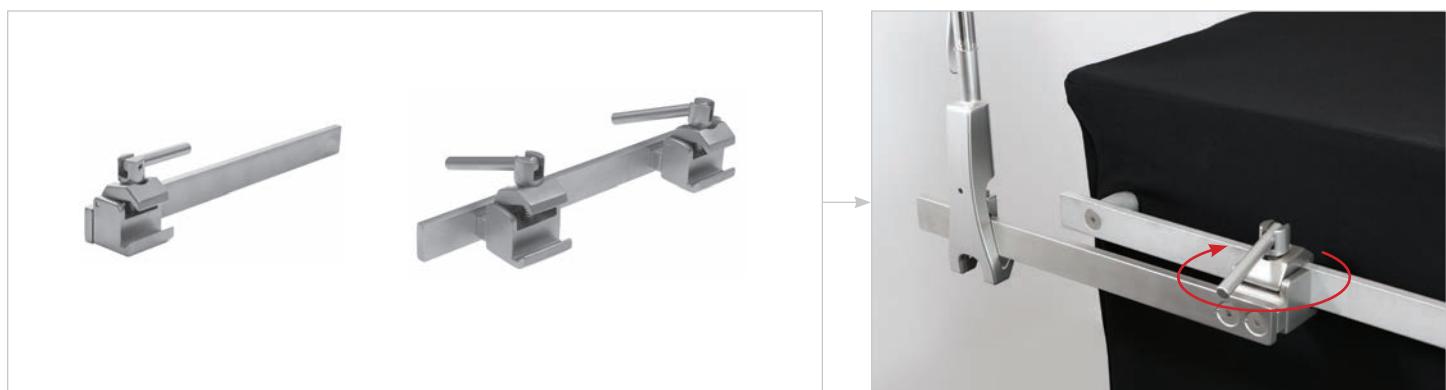
**NOTA - Non tentare di regolare l'altezza del clamp per binario ad altezza senza limite con i componenti del telaio fissati senza sostenere con la mano il peso dei componenti del telaio. In caso contrario il montante faticherà a scorrere durante le operazioni di regolazione dell'altezza.**



### ESTENSORI PER BINARIO

Collocare l'estensore per binario sul binario sopra il telo sterile e serrare ruotando la manopola in senso orario. Una volta effettuato il serraggio, si può aggiungere un clamp per binario Thompson.

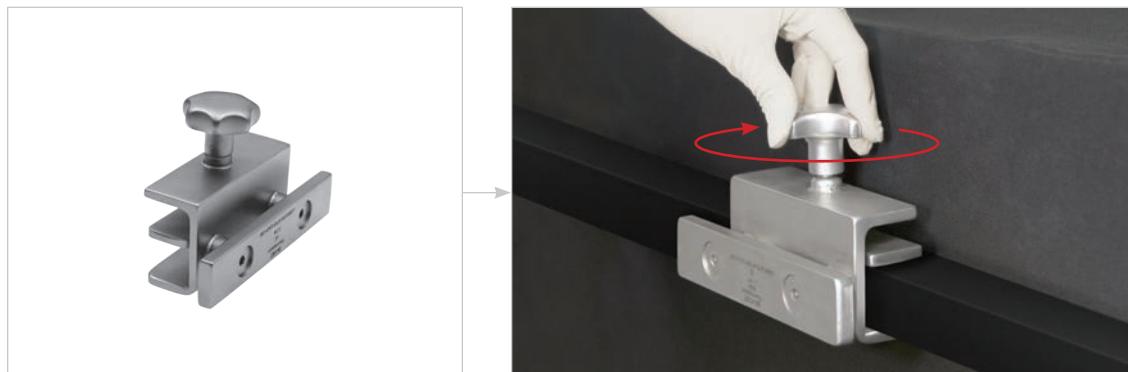
**NOTA - L'estensore per binario deve essere fissato solo ai Thompson Retractor. NON USARE con altri divaricatori perché potrebbe non essere compatibile.**



### ADATTATORE PER TELAIO JACKSON

Posizionare l'adattatore per telaio Jackson sul tavolo e serrare ruotando la manopola in senso orario. Una volta effettuato il serraggio, si può aggiungere un clamp per binario Thompson.

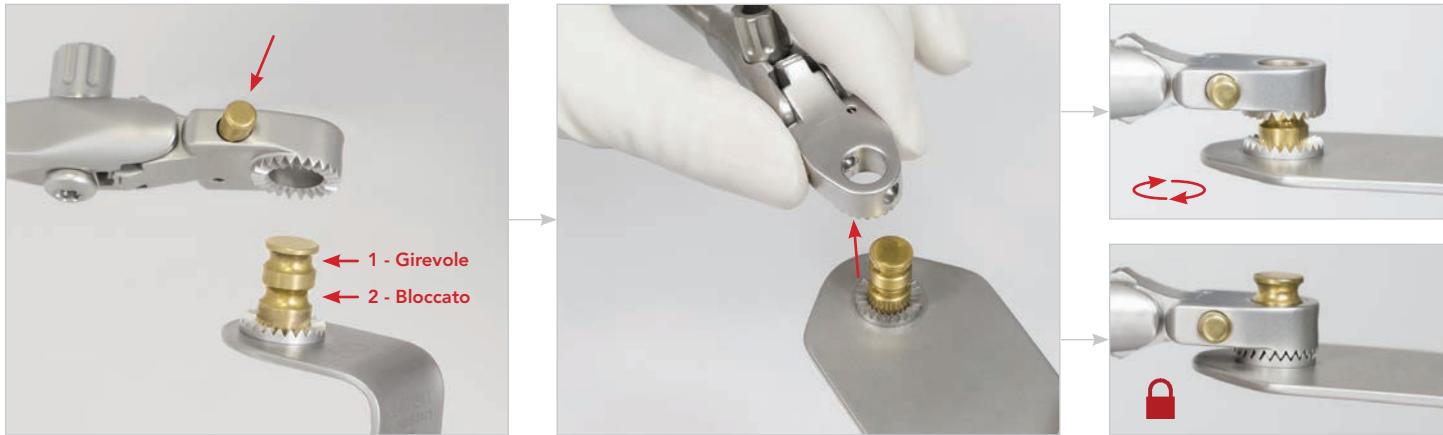
**NOTA - L'adattatore per telaio Jackson può essere utilizzato esclusivamente per il fissaggio dei Thompson Retractor. NON USARE con altri divaricatori perché potrebbe non essere compatibile.**



## Impugnatura + Lame

### IMPUGNATURE + LAME S-LOCK®

Collegare la lama all'impugnatura spingendo lo stantuffo e inserendo il nippolo della lama. Spingere lo stantuffo per rilasciare la lama e passare dalla posizione "girevole" a "bloccato".



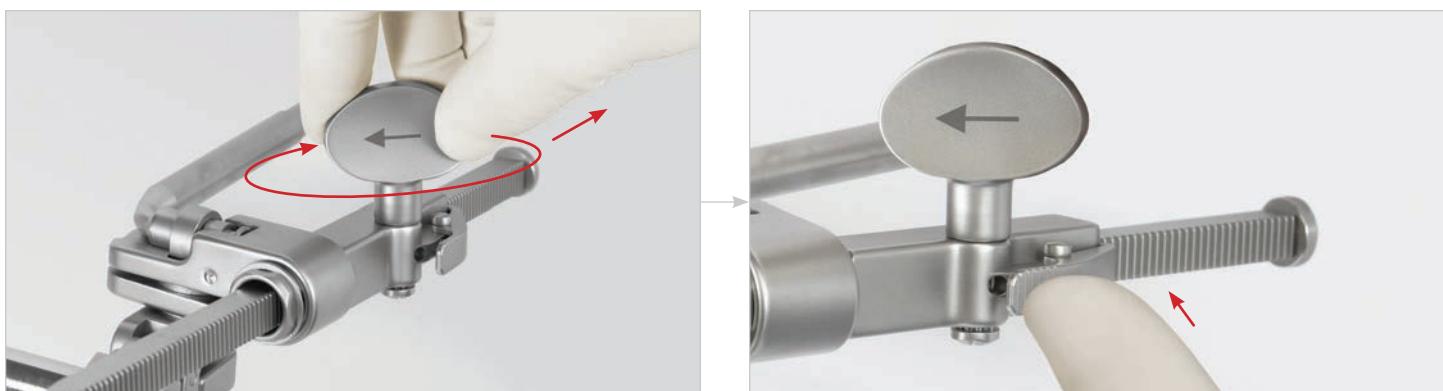
### IMPUGNATURE AD ANGOLO RAPIDO

Le lame possono essere inclinate di 45° verso l'alto o verso il basso a mano o con l'impugnatura a T.



### IMPUGNATURE MICROREGOLABILI

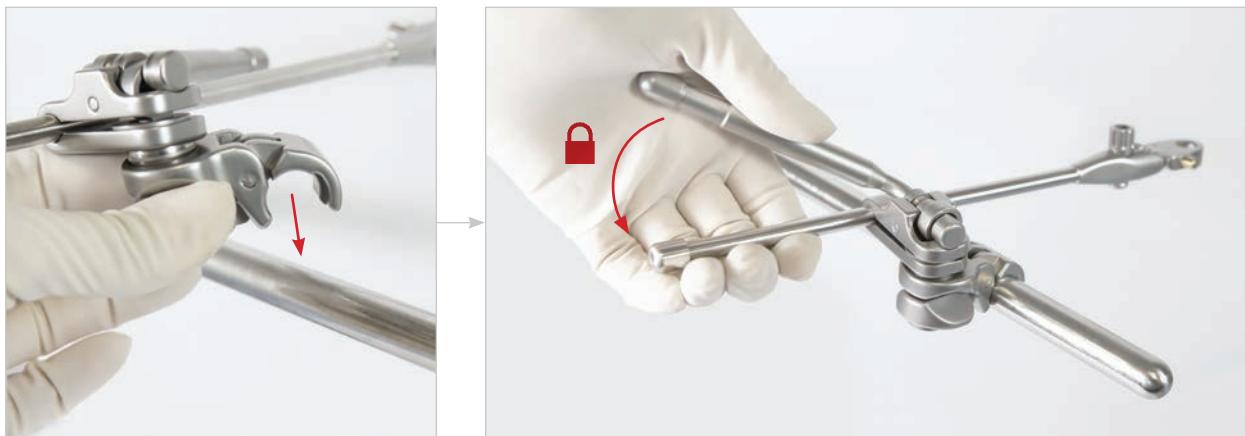
Ritirare ulteriormente le lame ruotando la manopola dell'impugnatura microregolabile in senso orario. Rilasciare la tensione premendo il dente d'arresto.



## Impugnatura + Lame (continua)

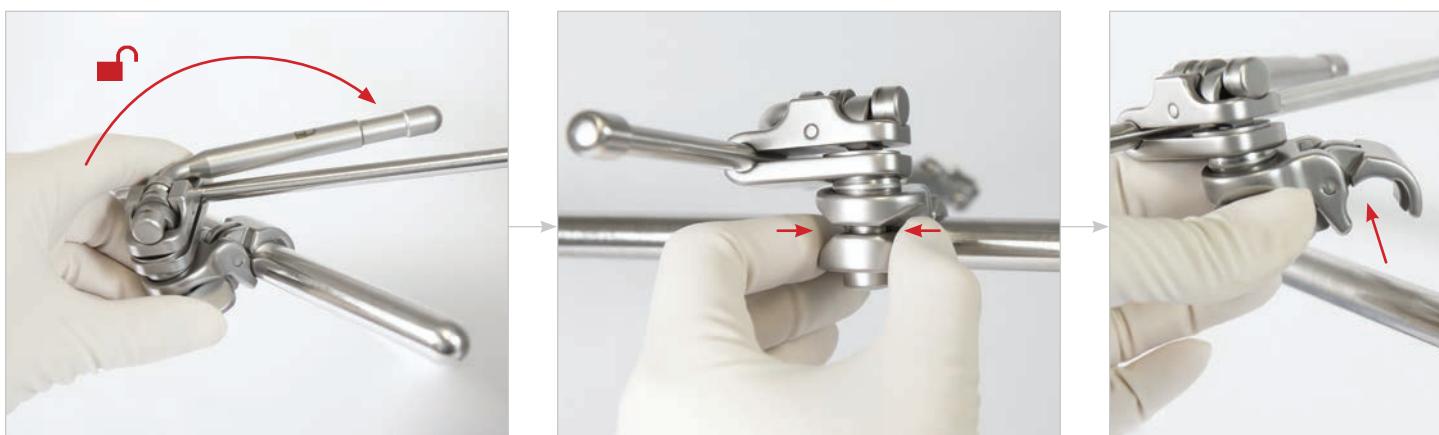
### TERMINALE IMPUGNATURA A CLIP

Con il giunto in posizione sbloccata, fissare al telaio nel punto desiderato, posizionare la lama nell'incisione e bloccare in sede capovolgendo la levetta del giunto a camma



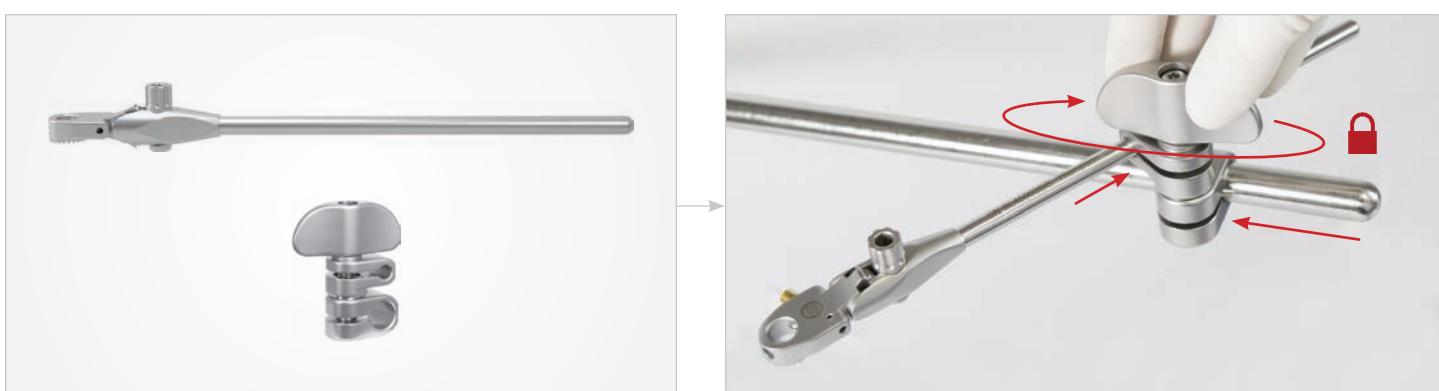
### RIMOZIONE DELL'IMPUGNATURA A CLIP

Capovolgere la levetta del giunto a camma in posizione sbloccata, stringere il giunto a camma con il pollice e l'indice e rimuoverlo con cautela dal braccio sollevandolo.



### OPZIONE IMPUGNATURA + GIUNTO SCORREVOLE

Far scorrere il giunto universale sul braccio del telaio. Far scorrere l'impugnatura sul giunto universale, posizionare la lama nel punto desiderato e serrare ruotando la manopola del giunto in senso orario.



Domande o ulteriori informazioni:

**+1 231 922 0177**

Rev E  
020320  
trum-it



Uncompromised Exposure

VISITA IL NOSTRO SITO ONLINE: [THOMPSONSURGICAL.COM](http://THOMPSONSURGICAL.COM)

 **Thompson**   
SURGICAL INSTRUMENTS  
10341 East Cherry Bend Road  
Traverse City, Michigan 49684  
telefono: +1 231 922 0177  
fax: +1 231 922 0174  
[thompson surgical.com](http://thompson surgical.com)

**EC REP** **Emergo Europe**  
Prinsessegracht 20  
2514 AP The Hague  
PAESI BASSI

© 2020 Thompson Surgical Instruments, Inc.

® S-Lock®, PLA® e il logomarchio "T Circle" ™ sono marchi commerciali registrati di Thompson Surgical Instruments, Inc.  
Brevetti: trpat.com

**Spiegazione dei simboli:**

	<b>Produttore</b>		<b>Mandatario nella CE</b>	<b>CE0297</b>	<b>Marchio CE</b>		<b>Avvertenze / precauzioni</b>		<b>Non sterile</b>
---	-------------------	---	----------------------------	---------------	-------------------	---	---------------------------------	---	--------------------

**CE0297**

**Made In  
USA**